

TRANSLATED FROM PUNJABI TO ENGLISH.

From:

Executive Engineer,
Construction Division, P.W.D.B.&R.Branch,
PATIALA.

To

Principal,
Akal Academy Seona,
Naya Pind, P.O.Kulbanu,
Tehsil Patran Distt.Patiala.

Memo No. 241135

Dated. 13/05/2019

Subject:

For issuing the building Safety Certificate to Akal Academy Seona Naya Pind,
P.O.Kulbanu, Tehsil Patran Distt.Patiala for the year 2019-20 to 2029-30
(upto 31-03-2030).

About the above noted subject the inspection of school building done by the Sub
Divisional Engineer Construction, Sub Division No.1 P.W.D.B & R.Branch and reported to this
office that the building is safe noted in the subject. So the building safety certificate is issued
for the year 2019-20 to 2029-30 (upto 31-03-2030).

Sd/-

Executive Engineer,
Construction Division P.W.D.B.&R.Branch,
Patiala.

Endst. No.

Dated

Copy of the above is forwarded to Sub Divisional Engineer, Construction Sub Division
No.1, P.W.D.B.&R. Branch Patiala and Patran as per their letter No. 131 dated. 06-05-2019 for
information.

Sd/-

Executive Engineer,
Construction Division P.W.D.B.&R.Branch,
Patiala.



Certified to be true translation from
Punjabi/Hindi/Urdu to English

NOTARY PUBLIC
SAMANA (Patiala), Punjab, India

ATTESTED
NOTARY PUBLIC
SAMANA (PTA) Pb, INDIA
23 MAY 2019



ਵੱਲੋਂ

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜਨੀਅਰ,
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.ਭ ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ,
ਪਟਿਆਲਾ।

ਵੱਲ

ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ
ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਸਿਉਨਾ,
ਨਵਾਂ ਪਿੰਡ, ਡਾਕਖਾਨਾ ਕਲਵਾਨੂ,
ਤਹਿਸੀਲ ਪਾਤੜਾਂ ਜਿਲ੍ਹਾ ਪਟਿਆਲਾ।

ਮੀਮੋ ਨੰ. 24/135

ਮਿਤੀ: 13/05/2019

ਵਿਸ਼ਾ - ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਸਿਉਨਾ ਅਕਾਲ ਅਕੈਡਮੀ ਸਿਉਨਾ, ਨਵਾਂ ਪਿੰਡ, ਡਾਕਖਾਨਾ ਕਲਵਾਨੂ, ਤਹਿਸੀਲ ਪਾਤੜਾਂ ਜਿਲ੍ਹਾ ਪਟਿਆਲਾ ਨੂੰ ਸਾਲ 2019-20 ਤੋਂ 2029-30 (ਅਪਰੈਲ 31-03-2030) ਲਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ।

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸਬੰਧੀ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀ ਇੰਨਸਪੈਕਸ਼ਨ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜਨੀਅਰ ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ:1.ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.ਭ ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ ਪਟਿਆਲਾ ਐਂਡ ਪਾਤੜਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਿ ਵਿਸ਼ੇ ਅਧੀਨ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਸਾਲ 2019-20 ਤੋਂ 2029-30 (ਅਪਰੈਲ 31-03-2030) ਲਈ ਸਕੂਲ ਦੀ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦਾ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

David

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜਨੀਅਰ
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.ਭ ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ
ਪਟਿਆਲਾ।

ਮਿਤੀ:

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ.

ਅਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜਨੀਅਰ ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ:1.ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.ਭ ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ ਪਟਿਆਲਾ ਐਂਡ ਪਾਤੜਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਖੱਤਰ ਨੰ:131 ਮਿਤੀ: 06-05-2019 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜਨੀਅਰ
ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.ਭ ਤੇਮ. ਸ਼ਾਖਾ
ਪਟਿਆਲਾ।

